



2016

mot du président	3
exposition annuelle	4
histoire & civilisation	5
cinéma	9
littérature	11
musique	15
expositions temporaires	17
rencontres annuelles / informations pratiques	21
calendrier	22



ZYGMUNT
ZALESKI
STICHTING



Rzeczpospolita Polska
Ministerstwo
Spraw Zagranicznych



Ministerstwo Nauki
i Szkolnictwa Wyższego



Ambassade
de la République de Pologne
en France

Avec le soutien de la **Fondation Zygmunt Zaleski**, du **Ministère polonais des Affaires étrangères**, du **Ministère polonais de la Recherche et de l'Enseignement Supérieur** et de l'**Ambassade de Pologne en France**

COUVERTURE : Van Haardt, *L'Esprit saint*, aquarelle/gouache sur papier © SHLP/BPP

Projet de vitrail pour l'église Saint-Pierre à Francfort-sur-le-Main. Effectué en 1963, il fait partie d'un ensemble de 74 vitraux non-figuratifs principalement consacrés à la symbolique proto-chrétienne, commandé et acquis par l'État de Hesse.

Conception graphique et mise en page : Beata Skrzypek & Katarzyna Biedrzycka



La Société Historique et Littéraire Polonaise/Bibliothèque Polonaise de Paris a préparé pour cette année 2016, comme les années précédentes, un programme des activités culturelles et scientifiques riche et varié :

- vingt-quatre conférences et colloques aborderont différents thèmes littéraires, historiques et de civilisation. En organisant ces conférences et colloques, la SHLP contribue de manière importante à mieux faire connaître à Paris la Pologne – son histoire, sa culture, ses réalités ;
- dans notre grand salon du 1^{er} étage, notre exposition annuelle sera consacrée à Ladislas Mickiewicz, ce grand Polonais de Paris, fils aîné d'Adam Mickiewicz et directeur de la BPP pendant plus d'un quart de siècle (1899-1926) ;
- dans nos deux salles du rez-de-chaussée, dix expositions temporaires mettront en lumière des peintures, sculptures, photographies issues de nos collections ainsi que des collections extérieures, nos riches fonds cartographiques ainsi que la vie et l'œuvre de Janusz Korczak ;
- dix-huit concerts vous feront découvrir de talentueux artistes à travers une programmation éclectique ;
- huit films de réalisateurs polonais remarquables seront également à découvrir ou à redécouvrir.

Je voudrais mettre particulièrement l'accent sur deux colloques internationaux : premièrement, le colloque consacré aux mouvements non-violents de lutte contre le régime totalitaire communiste en Pologne (1945-1990), mouvements qui ont eu lieu après la lutte armée des Polonais lors de la Seconde Guerre mondiale. Ces divers mouvements – grèves des ouvriers, action continue de l'Église catholique, activité des milieux culturels, scientifiques et artistiques – ont contribué à la renaissance d'une Pologne souveraine et démocratique dans les années 90. Deuxièmement, le colloque « Henryk Sienkiewicz, voyageur dans le temps et l'espace » organisé à l'occasion du centenaire de la mort du grand écrivain polonais, prix Nobel de littérature. Sa trilogie (*Par le fer et par le feu*, *Le Déluge*, *Messire Wołodyjowski*) décrivant les grandes luttes de nos ancêtres a probablement été l'œuvre la plus appréciée par nombreuses générations de lycéens polonais.

Ce programme n'aurait pu exister sans la contribution majeure de certains membres du Conseil d'administration de la SHLP et sans le personnel de la SHLP/BPP qui l'ont, avec beaucoup de compétence et de dévouement, conçu et en assurent la réalisation. Je les remercie tous très vivement. Naturellement, nos remerciements vont aussi à tous les participants, acteurs de ce programme, de même qu'aux institutions qui nous soutiennent, et aux nombreux partenaires coorganisateurs de certains événements.

C. Pierre Zaleski

Président de la Société Historique et Littéraire Polonaise
Directeur de la Bibliothèque Polonaise de Paris


exposition annuelle

LADISLAS MICKIEWICZ (1838-1926) INTELLECTUEL PARISIEN

Exposition annuelle du mardi 14 juin au vendredi 23 décembre

Vernissage le jeudi 9 juin à 19h00

À l'occasion du 90^e anniversaire de la mort de Ladislas Mickiewicz et afin de le sortir de l'ombre de son père, le grand poète Adam Mickiewicz, la SHLP lui consacre en 2016 une exposition annuelle. À partir d'archives abritées à la SHLP/BPP, nous présenterons la vie, l'activité de cette personnalité parisienne – fondateur et gestionnaire du Musée Adam Mickiewicz, directeur de la BPP de 1899 à 1926, libraire, éditeur, journaliste, chroniqueur, traducteur – ainsi que son influence sur les relations franco-polonaises dans un contexte historique, politique et littéraire de la fin du XIX^e et du début du XX^e s. Né et mort à Paris, Ladislas Mickiewicz était considéré par les Français comme le doyen de l'émigration polonaise et par les Polonais comme leur ambassadeur spirituel.



« Le 1^{er} avril 1884 parut le premier numéro de la *Revue Universelle Internationale* que [Jules] Lerm+ina et moi nous publiâmes pendant deux ans. [...] à notre époque une revue, comme un journal, vit du bulletin de la Bourse et des annonces. [...] Notre *Revue* ne voulut ni bulletin financier, ni annonces. La Pologne tient une grande place dans la *Revue*. J'y publiai la première étude en français sur les œuvres d'Henri Sienkiewicz, une traduction des *Souvenirs d'Orenbourg* de Bronislaw Zaleski, les leçons inédites du cours de littérature latine de mon père à Lausanne, etc. [...] J'ai eu dans les *Mémoires* à juger sévèrement Lamartine. »

Mémoires de Ladislas Mickiewicz, Archives SHLP/BPP

« En juillet 1899 l'Académie des Sciences de Cracovie me proposa d'être son délégué à Paris, chargé de la direction de la Bibliothèque polonaise. Cette belle Bibliothèque a été formée des dons d'émigrés désireux d'avoir sous la main les éléments de la défense de leurs intérêts nationaux. [...] Les livres et manuscrits, au milieu desquels je vivais, attestaient que les calamités non seulement ne ralentissaient pas mais encore accéléraient l'activité spirituelle du pays. »

Mémoires de Ladislas Mickiewicz, Archives SHLP/BPP

Portrait de L. Mickiewicz par Konstanty Rayski, Roscoff, 17 août 1911. Archives SHLP/BPP

histoire & civilisation

GDAŃSK

GRUDZIEN 1970

GRUDZIEN 1980

COLLOQUE INTERNATIONAL

**LES MOUVEMENTS NON-VIOLENTS
EN POLOGNE (1945-1990)**

Judi 22, vendredi 23 et samedi 24 septembre

De nombreux mouvements d'opposition non-violente au régime communiste polonais pendant les années 1945-1990 ont lutté, puis contribué au recouvrement par la Pologne de sa souveraineté et de son indépendance. Nous nous pencherons notamment sur les grèves importantes qui commencent en 1956, sur l'opposition manifestée par l'Église et incarnée par l'action du Primat de Pologne, le cardinal Stefan Wyszyński, ainsi que sur les différents mouvements culturels et intellectuels symbolisés, par exemple, par la constitution du Comité de Défense des Ouvriers (KOR) en 1976. Ces oppositions régulières au régime ont été couronnées de succès car elles verront l'éclosion du mouvement syndical indépendant Solidarność qui, dans les années 80, réunira la nation entière. Durant ces trois jours, nous allons mettre en lumière ces actions non-violentes qui ont contribué à changer radicalement le paysage politique de l'Europe à partir des années 90.

Organisé en coopération avec l'Institut polonais de la Mémoire Nationale.

Anonyme, Gdańsk, Décembre 1970. Décembre 1980, 1980. Collections SHLP/BPP



SOIRÉE D'AUTEUR**LA POLOGNE AU CŒUR DE L'EUROPE. DE 1914 À NOS JOURS DE GEORGES MINK**

Mardi 19 janvier à 19h00

Le prof. Georges Mink, sociologue, Directeur de Recherche à l'Institut des Sciences Sociales du Politique (CNRS), prof. au Département d'études européennes interdisciplinaires au Collège d'Europe de Natolin (Varsovie), présentera son nouveau livre *La Pologne au cœur de l'Europe. De 1914 à nos jours*.

SOIRÉE D'AUTEUR**HISTOIRE MONDIALE DU COMMUNISME DE THIERRY WOLTON**

Jeudi 28 janvier à 19h00

Le célèbre journaliste et essayiste Thierry Wolton vient de publier les deux premiers volumes d'une monumentale *Histoire mondiale du communisme*. Le premier volume est consacré aux bourreaux, le deuxième – aux victimes. L'auteur débattrà avec le prof. Françoise Thom, historienne spécialiste de la question.

DEMI-JOURNÉE D'ÉTUDES**ÉMILE VERHAEREN ET LES ARTISTES EUROPÉENS**

Mardi 9 février à 16h00

Organisée à l'occasion du centenaire de la naissance d'Émile Verhaeren et à l'occasion de l'exposition au Musée des Avelines à Saint-Cloud, cette demi-journée a pour objectif d'approfondir les connaissances sur les relations qu'entretenait le poète belge avec les artistes européens et notamment polonais : Olga Boznańska, Kazimierz Wize et Boleslas Biegas.

JOURNÉES D'ÉTUDES**LA REPRÉSENTATION SCULPTURALE DU POUVOIR : LA FRANCE, L'ITALIE ET LEUR RAYONNEMENT EN EUROPE À L'ÉPOQUE MODERNE**

Jeudi 17 et vendredi 18 mars

Lors de ces journées, nous tâcherons de réfléchir aux multiples formes d'usage de la sculpture comme outil de transmission des idées politiques et théologico-politiques en France, en Italie et dans d'autres pays européens depuis le début du XVI^e s. jusqu'à l'apogée de l'absolutisme monarchique sous le règne de Louis XIV. Chercheurs et spécialistes apporteront des éclairages sur le processus d'introduction, d'adaptation et de mise en œuvre de la sculpture au service du pouvoir royal.

SOIRÉE D'AUTEUR (EN ANGLAIS)**TRAIL OF HOPE DE NORMAN DAVIES**

Jeudi 14 avril à 19h00

L'éminent historien britannique Norman Davies, mondialement connu, présentera son dernier livre consacré à l'armée du G^{ral} Władysław Anders, publié en polonais (*Szlak Nadziei*) et en anglais (*Trail of Hope*).

COLLOQUE INTERNATIONAL**ASSISES FRANCO-POLONAISES DE GÉOGRAPHIE**

Jeudi 2, vendredi 3 et samedi 4 juin

Organisé conjointement avec l'Académie Polonaise des Sciences de Paris, ce colloque abordera la question de la géographie et de la cartographie polonaise à travers les âges, en mettant l'accent sur la coopération fructueuse entre les géographes et cartographes des deux pays.

SOIRÉE D'AUTEUR**DE GAULLE ET LA POLOGNE D'ADRIEN LE BIHAN**

Vendredi 24 juin à 19h00

L'essayiste et écrivain Adrien Le Bihan nous entretiendra des longues relations que le G^{al} de Gaulle a eues avec la Pologne, sur la base de l'ouvrage qu'il vient de consacrer à ce sujet.

COLLOQUE INTERNATIONAL**LES COLLECTIONS ET LES COLLECTIONNEURS POLONAIS HORS DE POLOGNE**

Mardi 5 juillet

Nous continuons nos recherches consacrées aux Polonais passionnés par l'art et à l'histoire de leur collections créées en dehors du pays. Dispersées, certaines collections sont difficilement retrouvables, d'autres forment des unités existantes jusqu'à nos jours.



Le vernissage de l'exposition *Le sculpteur François Black (1881-1959)*... aura lieu à l'issue du colloque (voir p. 19)

COLLOQUE INTERNATIONAL (EN POLONAIS)**PARIS-CRACOVIE, OBJECTIF COMMUN**

Jeudi 29 et vendredi 30 septembre

Ce colloque présentera les résultats et les perspectives d'avenir dans l'inventorisation et la répertorisation des collections de la SHLP/BPP. Débutée en 2004, cette coopération avec l'Académie Polonaise des Sciences et des Lettres s'inscrit dans le Programme National polonais du Développement des Sciences Humaines.

CONFÉRENCE**1050^e ANNIVERSAIRE DU BAPTÊME DE LA POLOGNE**

Mardi 18 octobre à 19h00

Mgr Marek Jędraszewski, Vice-président de la Conférence épiscopale polonaise, archevêque de Łódź, nous rappellera l'importance du baptême de la Pologne sous Mieszko I^{er}, en 966, ainsi que ses conséquences pour toute l'Europe.

CONFÉRENCE**L'ACTE DU 5 NOVEMBRE 1916 ET LA VOIE VERS LA RECONSTRUCTION DE L'ÉTAT POLONAIS**

Mardi 29 novembre à 19h00

À l'occasion du 186^e anniversaire de l'Insurrection de Novembre 1830, le prof. Tomasz Schramm, de l'Université Adam Mickiewicz à Poznań, entretiendra le public d'un sujet lié à la renaissance de l'État polonais au début du XX^e siècle dont les prémices remontent à l'année 1916.

LES POLONAIS DANS LA CULTURE ET LA CIVILISATION FRANÇAISES

NOUS CONTINUONS NOTRE SÉRIE DE CONFÉRENCES DONT L'OBJECTIF EST DE PRÉSENTER LES POLONAIS (HOMMES D'ÉTAT, HÉROS NATIONAUX, ROIS, HOMMES POLITIQUES, ÉCRIVAINS, POÈTES, ARTISTES, EXPLORATEURS OU SAVANTS) QUI, VIVANT EN FRANCE, ONT CONTRIBUÉ À LA SCIENCE, À L'ART, À LA CULTURE, À L'ÉCONOMIE, À LA TECHNOLOGIE DE LEUR « NOUVELLE PATRIE ».

ALEKSANDER CHODŹKO (1804-1891) DIPLOMATE ET CONSEILLER DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Vendredi 22 janvier à 19h00



Proche de Mickiewicz et partageant de près ses émerveillements et ses combats, Aleksander Chodźko reste pourtant un personnage de l'ombre. Poète, traducteur, orientaliste fasciné par la culture vernaculaire persane, il fut aussi diplomate. Secrétaire de la légation russe en Perse, il réussit à imposer, lors de l'investiture de Mohammad Shah (1808-1848), la prépondérance de la Russie. Après onze années passées en Perse comme interprète, vice-consul et consul de Russie, Chodźko s'installe en Europe où il rêve d'une carrière d'orientaliste. Les tensions en Transcaucasie puis la guerre de Crimée rendent ses talents et ses connaissances précieux – il devient chargé d'analyses auprès du ministre des Affaires étrangères Drouyn de Lhuys. À partir de 1858, parallèlement à l'enseignement des langues et littératures slaves au Collège de France, il devient conseiller auprès de la légation perse à Paris.

Conférencier : Inga Walc-Bezombes, doctorante à l'Université de Varsovie.

Portrait de A. Chodźko par Józef Holewiński, 1881.
Source : Bibliothèque Nationale de Varsovie, G.6309

ALEX-CESLAS RZEWUSKI (1892-1983) – ARTISTE, MOINE ET GRAND SEIGNEUR

Vendredi 9 décembre à 19h00

Issu d'une des plus illustres familles polonaises, petit-neveu de la célèbre comtesse Hańska, Alex-Ceslas Rzewuski est surtout connu pour un livre de souvenirs publié en 1976, *À travers l'invisible cristal*. Né à la fin du XIX^e s. dans le Caucase, il connaît les derniers feux de la cour de Nicolas II à Saint-Pétersbourg. Ruiné par la révolution bolchévique puis par la guerre russo-polonaise et la réforme agraire engagée dans la Pologne de l'entre-deux-guerres, il s'installe à Paris au début des Années folles. En quelques années, il devient un illustrateur reconnu et un portraitiste mondain recherché. Il fréquente le cercle de la haute émigration russe et polonaise, celui du café society naissant et des artistes en vogue. Il est ami de Misia Sert, de Diaghilev, de Cocteau et de Chanel. Lassé par la vie mondaine, il entre en religion chez les Dominicains de Saint-Maximin. Depuis la publication posthume de son livre sur sa grande amie Misia Sert, Rzewuski suscite un engouement nouveau et ses œuvres, rares, sont très recherchées par les collectionneurs.

Conférencier : David Gaillardon, journaliste et historien.

Photo *La Tour Eiffel*, Paris, 1895. Source : Bibliothèque Nationale de Varsovie, F.80966G

LA DETTE (108 MIN / VOSTFR)**Mardi 23 février à 19h00**

Réalisé et présenté par Rafael Lewandowski

Paweł, un jeune Polonais, découvre que son père, dont il avait toujours cru qu'il était un des héros du syndicat Solidarność 30 ans plus tôt, a peut-être dissimulé un passé moins glorieux, à la solde du régime. Leur relation est mise à mal malgré les efforts des uns et des autres pour la faire renaître.

PAPUSZA (126 MIN / VOSTFR)**Mardi 22 mars à 19h00**

Réalisé par Krzysztof Krauze et présenté par Jean-Yves Potel

Papusza, enfant tzigane, naît en 1908 dans un tabor (campement nomade) à l'Est de la Pologne, situé aujourd'hui en Ukraine. Sa famille appartient au groupe les « polska roma », des itinérants des plaines. En cachette, elle apprend à lire et écrire grâce à des enfants éduqués qu'elle alimente en butins divers. Très jeune, elle dit la bonne aventure, chante, danse, improvise des épopées... et joue de la harpe comme sa famille musicienne. Papusza devient poétesse mais n'en fait pas cas. Elle suit sa bonne étoile malgré les deux mariages successifs qu'on lui impose.

TROIS COULEURS : BLANC (100 MIN / SOUS RÉSERVE / VOSTFR)**Mardi 12 avril à 19h00**

Réalisé par Krzysztof Kieślowski et présenté par Stanisław Latek

« C'est une histoire sur la négation de l'égalité. Le concept d'égalité suggère que nous sommes égaux. Or, je pense que ce n'est pas vrai. Personne ne veut vraiment être l'égal de son prochain. Chacun veut être plus égal. »

Krzysztof Kieślowski

DES FILMS

QUI

INTERROGENT,

INTERPELLENT,

DÉRANGENT...



LES DIEUX (120 MIN / SOUS RÉSERVE / VOSTFR)**Mardi 10 mai à 19h00**

Réalisé par Łukasz Palkowski

Début de carrière du chirurgien cardiologue Zbigniew Religa. Malgré la dure réalité de la Pologne des années 1980, il dirige avec succès une équipe de médecins vers ce qui sera la première transplantation de cœur humain du pays, en 1985, après quatre tentatives infructueuses. Pionnier de la médecine moderne, Zbigniew Religa est une sorte de Dr. House de l'autre côté du rideau de fer.

LES TRIBULATIONS D'UNE AMOUREUSE SOUS STALINE (100 MIN / VOSTFR)**Mardi 7 juin à 19h00**

Réalisé par Borys Lankosz

En 1952, Sabina, jeune fille très sérieuse et réservée, vit avec sa mère et sa grand-mère et travaille avec application dans une maison d'édition qui tente de préserver un espace de liberté face à la censure omniprésente. Dans cette atmosphère oppressante où tous se méfient les uns des autres, le réalisateur Borys Lankosz situe une intrigue à l'humour noir.

L'INSURRECTION DE VARSOVIE (87 MIN/VOSTFR)**Mardi 4 octobre à 19h00**

Réalisé par Jan Komasa

L'histoire de l'Insurrection de Varsovie de 1944 à travers les yeux de deux frères reporters caméraman pour le bureau d'information et de propagande de l'Armée de l'Intérieur (AK) et témoins directs des combats des insurgés. Leur mission : documenter l'insurrection en tournant des films d'actualité pour le cinéma Palladium. À la recherche de bonnes prises de vue, ils iront de plus en plus loin – littéralement et métaphoriquement – au cœur de l'insurrection, qui se révèle être particulièrement épouvantable.

SOUS LA VILLE (145 MIN / SOUS RÉSERVE / VOSTFR)**Mardi 15 novembre à 19h00**

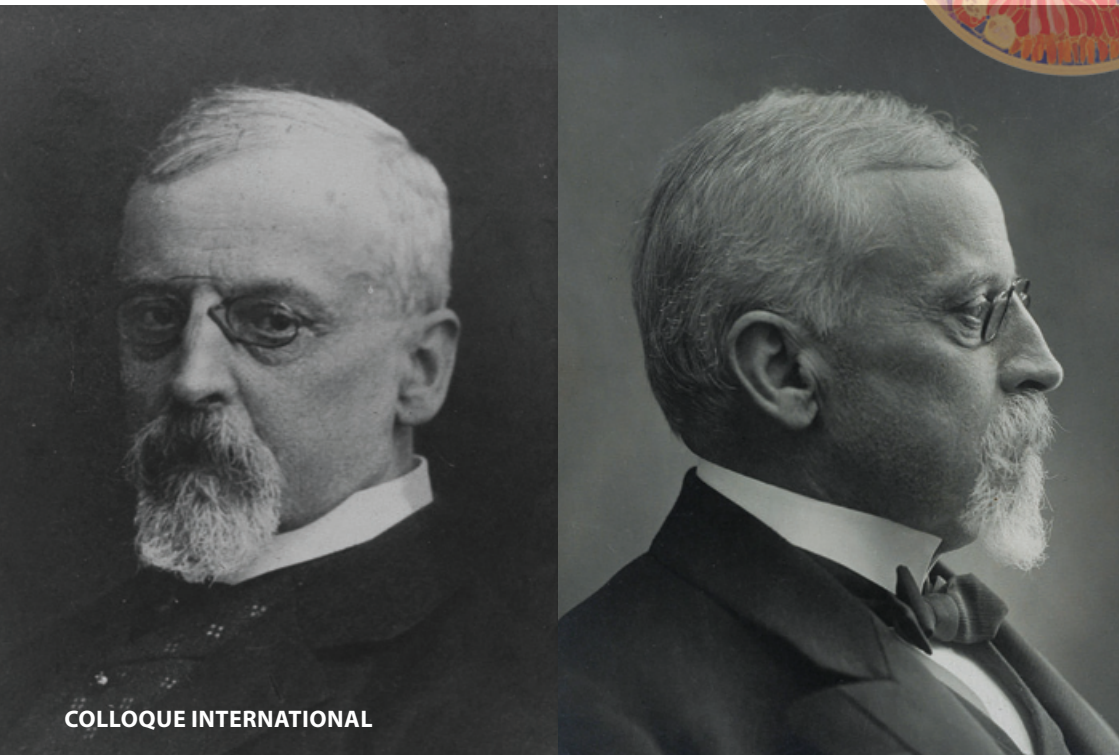
Réalisé par Agnieszka Holland

Dans la Pologne de 1944, des habitants juifs essaient d'échapper à l'épuration commanditée par les nazis. Pour rejoindre une cachette dans les égouts, ils creusent un tunnel sous leur maison. Sur la route, ils sont surpris par Leopold Socha, ancien employé municipal devenu contrebandier. Pour lui, c'est une aubaine : il accepte de protéger onze des fugitifs en échange d'une dîme quotidienne. Mais la compassion prend peu à peu le pas sur son sens aiguisé des affaires. Leopold veut à tout prix sauver la vie de ses protégés, quitte à perdre la sienne.

CORPS ÉTRANGER (117 MIN / VOSTFR)**Mardi 13 décembre à 19h00**

Réalisé et présenté par Krzysztof Zanussi

Angelo, un jeune Italien, vient retrouver à Varsovie une jeune femme, Kasia, qu'il a rencontrée dans un groupe de prière. Entrée au couvent, elle prononce ses vœux mettant fin à leur histoire. Il décide de s'installer auprès d'elle, en Pologne. Il trouve un emploi à Varsovie dans une multinationale que dirige cyniquement une jeune femme Kris, aidée de son assistante Mira. Profondément croyant, Angelo est l'objet de moqueries et de manœuvres pour l'obliger à transgresser ses règles morales.



COLLOQUE INTERNATIONAL

HENRYK SIENKIEWICZ, VOYAGEUR DANS LE TEMPS ET L'ESPACE

Vendredi 18 et samedi 19 novembre

Henryk Sienkiewicz (1846-1916) est un véritable phénomène littéraire. Admiré surtout pour ses grandes évocations du passé polonais (*Par le fer et par le feu*, *Le Déluge*, *Messire Wołodyjowski* ou *Les Chevaliers teutoniques*), sa renommée franchit les frontières de la Pologne grâce à *Quo vadis*, récit du martyr des premiers chrétiens traduit en quarante langues et récompensé en 1905 par le prix Nobel. Par ailleurs, cet homme actif et engagé, passionné par les voyages (Europe, Amérique, Afrique), enrichit sa palette de thèmes qu'il explore aussi bien dans sa correspondance que dans ses essais et nouvelles. Malgré la fascination qu'il a exercée sur son public de lecteurs, son œuvre n'a pas échappé aux critiques. Positiviste de formation et patriote invétéré, il a gravé dans l'imaginaire collectif polonais l'image idéalisée d'une Pologne « sarmate », d'où de nombreuses attaques contre son conservatisme et sa propension à déformer l'histoire.

Où en sommes-nous aujourd'hui de ces critiques ? Comment apprécier cette œuvre qui, à notre époque « postcoloniale », ne peut manquer d'éveiller la controverse, mais qui porte en elle toute la beauté de la mythologie nationale ? C'est sur cette problématique que se pencheront, au cours de ce colloque, des historiens et des spécialistes de l'œuvre de Sienkiewicz.

Colloque organisé en coopération avec le Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences.

Portraits de H. Sienkiewicz (photo n°1 par Marian Fuks, 1910 ; photo n°2 : 1916). Source : Bibliothèque Nationale de Varsovie

CONFÉRENCE

ZAPOLSKA ET PARIS

Vendredi 11 mars à 19h00

Gabriela Zapolska (1857-1921) arrive en France en 1889. Durant son séjour à Paris jusqu'en 1895 et parallèlement à sa carrière d'actrice, elle écrit pièces de théâtre, romans et nouvelles, et devient correspondante de journaux polonais. Mécène des arts, elle collectionne les peintres symbolistes français. À travers sa correspondance privée et ses chroniques parisiennes, le prof. Danuta Knysz-Tomaszewska et la traductrice Elżbieta Koślacz-Virol nous montreront l'importance de Paris dans l'œuvre de cette artiste.



Gabriela Zapolska, 1885.
Source : Bibliothèque Nationale de Varsovie, F.388

SOIRÉE THÉÂTRE

SKIZ

Mardi 15 mars à 19h00

Lecture de *Skiz* de Gabriela Zapolska par Lola Bret, Elżbieta Koślacz-Virol, Yves Jouffroy et David Mallet.

JOURNÉE D'ÉTUDES

REDÉCOUVRIR TADEUSZ KONWICKI

Vendredi 8 avril

Le premier anniversaire de la mort de Tadeusz Konwicki (1926-2015) offre l'occasion de rendre hommage à l'une des grandes figures intellectuelles de la dissidence intérieure en Pologne symbolisée par les romans *Le Complexe polonais* et *La petite Apocalypse*, qui ont eu un impact immédiat au-delà des frontières polonaises. Engagé dans l'Armée de l'Intérieur (AK) en 1944, puis enrôlé dans le communisme, Konwicki prend progressivement ses distances avec le régime et devient, à partir de 1966, l'une des consciences majeures d'une génération d'écrivains dont l'éthos s'est cristallisé dans les épreuves de l'histoire.

Intervenants : Anna Saignes, Héléne Włodarczyk et Jean Delaperrière.

JOURNÉE D'ÉTUDES

KAZIMIERZ BRANDYS (1916-2000)

Mardi 24 mai

Une réflexion sur l'œuvre de Kazimierz Brandyś, dont nous fêtons cette année le 100^e anniversaire de la naissance, s'impose aujourd'hui en France en raison d'une longue présence de cet écrivain dans la vie littéraire et culturelle française des années 80 et 90. Écrivain célèbre, dont la sinuosité du parcours esthétique et identitaire a épousé les méandres de la vie politique et littéraire de son pays, il s'est distingué par une « sortie » honorable de la période stalinienne en multipliant les expérimentations ingénieuses dans la sphère du roman : *La défense de Grenade*, *La mère des Król*, *Romantyczność*, *Lettres à Mme Z*, *La Place du marché*, *Variations épistolaires*. À cela s'ajoutent les textes de l'époque de la dissidence comme *Nierzeczywistość (L'irréalité)* et le fameux journal *Miesiące (Carnets)* qu'il publie à l'Institut Littéraire à Paris.

Doctorants et spécialistes de la littérature polonaise et critiques littéraires de Pologne, de France et d'Allemagne se pencheront sur cette production littéraire complexe.

En coopération avec le Département de polonais de l'Université Paris-Sorbonne.

Kazimierz Brandyś, 1997. Archives de la famille Krzywicki





DEMI-JOURNÉE D'ÉTUDES

ZOFIA ROMANOWICZ (1922-2010) ROMANCIÈRE, LA VOIX D'UNE SURVIVANTE DE LA BARBARIE NAZIE

Jeudi 16 juin à 14h00

Arrêtée en Pologne par les nazis à l'âge de 17 ans et condamnée à mort pour faits de Résistance, Zofia Romanowicz a connu les camps en Allemagne avant de s'installer à Paris en 1946. Dès ses débuts, les nouvelles et romans de cette rescapée étonnent par leur force littéraire et humaine. Dépassant les clivages politiques, ses œuvres sont publiées de part et d'autre du rideau de fer et traduites en plusieurs langues, lui valant de prestigieux prix littéraires.

Les meilleurs spécialistes (de Pologne, de France et des États-Unis) montreront l'importance et l'actualité de l'œuvre de Zofia Romanowicz dans l'Europe d'aujourd'hui.



Zofia Romanowicz, 1994.
Archives privées

SOIRÉE D'AUTEUR

HISTOIRE DU CINÉMA POLONAIS DE TADEUSZ LUBELSKI

Vendredi 7 octobre à 19h00

Le livre de Tadeusz Lubelski est la première synthèse historique complète sur le cinéma polonais à la portée du lecteur français. C'est un grand récit sur les cinéastes, les films, les modalités de production et d'accueil du phénomène cinématographique des origines à nos jours. La narration suit ici une voie chronologique classique : des premières séances du cinéma organisées en 1896 sur le territoire polonais occupé par les puissances copartageantes jusqu'aux films réalisés en République de Pologne en 2013. La discussion autour du livre de Tadeusz Lubelski donnera l'occasion de dresser le bilan et de définir les principales orientations du cinéma polonais dans le contexte européen et mondial.



Histoire du cinéma polonais

Tadeusz Lubelski

Site de spectacle - Images et sons Septentrion

Tadeusz Lubelski,
Histoire du cinéma polonais,
Septentrion, 2016

JOURNÉE D'ÉTUDES

STANISŁAW LEM (1921-2006) ENTRE SCIENCE ET HUMANISME

Vendredi 14 octobre

Grand écrivain visionnaire, mondialement reconnu pour son œuvre abondante, Stanisław Lem dépasse de loin l'étiquette d'un auteur de science-fiction. Médecin de formation, il a œuvré toute sa vie à transmettre un message éthique sur les mutations de notre monde dues autant au progrès technologique qu'à la recherche biologique et médicale. À une époque où la vision du monde change et où les tendances transhumanistes prennent de plus en plus d'importance, la voix lucide de Lem résonne comme un avertissement contre les conséquences extrêmes des utopies du progrès.

Intervenants : Anna Saignes et Jerzy Jarzębski.



Stanisław Lem, *Okamgnienie*,
Wydawnictwo Literackie, 2000
© SHLP/BPP

DEMI-JOURNÉE D'ÉTUDES**KAZIMIERZ ROMANOWICZ – CENT ANS****LIBELLA/GALERIE LAMBERT – SOIXANTE-DIX ANS****Mardi 8 novembre**

Né en 1916, Kazimierz Romanowicz aurait aujourd'hui cent ans. À l'issue de la Deuxième Guerre mondiale, au cours de laquelle il sert dans l'Armée Anders, il s'installe à Paris, dans l'Île Saint-Louis où il fonde avec son épouse Zofia la maison d'édition Libella et la Galerie Lambert. Pendant un demi-siècle, ce couple mythique donne vie à ces deux institutions au service de la pensée libre et de la culture polonaise. La galerie de l'Île Saint-Louis devient un lieu animé d'expositions non seulement d'artistes polonais, mais aussi de peintres et de sculpteurs venus du reste de l'Europe et du monde. Un centre de rayonnement qui attire notamment les intellectuels venus de l'autre côté du Rideau de fer qui y trouvent les sources d'information et les moyens de promotion qui leur manquent dans leurs pays.



La demi-journée se terminera avec le vernissage de l'exposition *La Galerie Lambert (1959-1989) : 40 ans de création dans l'Île Saint-Louis* (p. 20)



Archives SHLP/BPP

JOURNÉE D'ÉTUDES**LADISLAS MICKIEWICZ (1838-1926)****DIPLOMATE CULTUREL ?****Vendredi 2 décembre**

De nombreux chercheurs et spécialistes des questions de l'émigration polonaise aux XIX^e et XX^e s. se réuniront pour une journée d'études portant sur les multiples expériences de Ladislas Mickiewicz accumulées durant sa vie parisienne. Ce diplomate culturel volontaire attirait les Français et mobilisait les sympathies françaises pour la Pologne. Nos

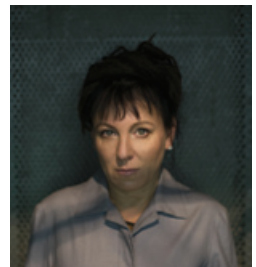
invités tenteront de présenter ses engagements, ses actions et son activité comme un exemple de la diplomatie culturelle avant la lettre.

Intervenants : Céline Gervais-Francelle, Leszek Kuk, Ewelina Tarkowska, Małgorzata Willaume, Mariusz Wołos et Franciszek Ziejka.

SOIRÉE D'AUTEUR**RENCONTRE AVEC OLGA TOKARCZUK****Vendredi 16 décembre à 19h00**

Cette soirée sera consacrée à la romancière et essayiste la plus célèbre de sa génération, Olga Tokarczuk. La rencontre avec la romancière, deux fois lauréate du prestigieux Prix littéraire Nike en Pologne (2008 et 2015), nous permettra de mieux connaître les raisons de ses choix esthétiques et d'analyser son dernier ouvrage, *Les Livres de Jacob* (*Księgi Jakubowe*), à la lumière de toute son œuvre romanesque.

En coopération avec la Section d'Études Polonaises de l'INALCO.



Olga Tokarczuk
Photo privée

QUATUOR ONSLOW

Mercredi 13 janvier à 19h00

Étienne Espagne et Clara Jaszczyszyn – violon,
Clément Batrel-Genin – alto,
Guillaume Effler – violoncelle.

Au programme : *Quatuor en sol mineur* de Claude Debussy, *Quartettsatz en ut mineur* de Franz Schubert, *1^{er} mouvement du Quatuor N°3* de Krzysztof Penderecki.

CYCLE D'ACCORDÉON CLASSIQUE AVEC FANNY VICENS

Mercredi 10 février à 19h00

Les Sentiments : Fanny Vicens joue Haydn et Lessel

Mercredi 11 mai à 19h00

Les Caractères : Fanny Vicens joue Couperin, Rameau et Podrocky

DUO AFFECTUOSO

Mercredi 8 juin à 19h00

Marie-Claude Werchowska – piano,
Philippe Pachet – clarinette.

Au programme : *Duo concertant pour clarinette et piano* de Carl Maria Von Weber, *Time Pieces pour clarinette et piano* de Robert Muczynski, *Deux Préludes et deux Mazurkas pour piano seul* de Karol Szymanowski, *Deux Caprices pour clarinette et piano* de Tadeusz Baird, *Trois miniatures pour clarinette et piano* de Krzysztof Penderecki.

Dans le cadre de la collaboration avec
M. Antoine Paszkiewicz, président de
l'Association Chopin à Paris, un récital de
piano aura lieu à la BPP le :

Mercredi 9 mars à 20h00

En collaboration avec le prof.
Marian Rybicki, directeur artistique de
l'Association Animato, trois récitals de
piano de jeunes lauréats des grands
concours internationaux auront lieu à la
BPP les :

Mercredi 21 septembre à 20h00

Mercredi 5 octobre à 20h00

Mercredi 14 décembre à 20h00





LA SAISON MUSICALE 2016 DE L'ASSOCIATION DES ARTISTES MUSICIENS POLONAIS EN FRANCE, ORGANISÉE EN COOPÉRATION AVEC LA SHLP, SERA CONSACRÉE À LA CORRESPONDANCE ENTRE LA PAROLE ET LA MUSIQUE.

FRANZ SCHUBERT – WINTERREISE

Mercredi 20 janvier à 19h00

Karol Kozłowski – ténor,
Jolanta Pawlik – piano.

Un dialogue unique entre la poésie de Wilhelm Müller et la musique de Franz Schubert, interprété par deux artistes qui cherchent à pénétrer cet univers où l'hiver côtoie la mort.

JE PASSE, TU PASSES... LA POÉSIE DE HALINA POŚWIATOWSKA EN MUSIQUE

Mercredi 17 février à 19h00

Katarzyna Zając-Caban – soprano,
Agnieszka Makówka – mezzosoprano,
Izabela Połowska – chant, récitation,
Aleksandra Nawe – piano.

Spectacle de mélodies et de chansons écrites par des compositeurs contemporains polonais sur des textes de Halina Poświatowska pour commémorer le 80^e anniversaire de sa naissance.

SUR LES TRACES DE MESSIRE ZAGŁOBA

Mercredi 23 mars à 19h00

Jaryna et Taras Kuzmych – chant et bandouze.

Solistes de l'Opéra de Gdańsk et de l'Opéra de Podlasie, Jaryna et Taras se spécialisent dans la promotion de la bandouze ukrainienne, si présente dans la littérature polonaise et qui – outre sa qualité artistique – servait à accompagner des ballades chantées.

ALTO À L'HONNEUR

Mercredi 6 avril à 19h00

Bogusława Hubisz-Sielska
et Lech Bałaban – alto,
Mariusz Sielski – piano,
Agnieszka Bałaban – violoncelle.

Découvrez l'alto, relégué injustement au second plan et considéré avant tout comme instrument de remplissage.

LA JEUNESSE DE CHOPIN

Mercredi 18 mai à 19h00

Teresa Janina Czekaj – piano,
Antoine Desmard – violoncelle,
Anna Roux – flûte.

Quelles œuvres ont marqué la jeunesse de Frédéric Chopin ? Quel était le répertoire de la musique de chambre présent dans les salons et dans les salles de concert à Varsovie à son époque ?

CARTE BLANCHE À BEATA HALSKA-LE MONNIER

Mercredi 22 juin à 19h00

FÉLIX FOURDRAIN (1880-1923) COMPOSITEUR OUBLIÉ

Mercredi 6 juillet à 19h00

Liliana Górka – mezzosoprano,
Piotr Ejsmont – piano.

L'ÉPOQUE DE SZYMANOWSKI

Mercredi 19 octobre à 19h00

Joanna Matkowska – violon,
Teresa Janina Czekaj – piano.

Un bref aperçu de la musique polonaise pour violon et piano de l'époque de Karol Szymanowski.

MAZELTOV CLARINET QUARTET

Mercredi 16 novembre à 19h00

Maciej Pietrzak, Stanisław Kochaniec
et Patryk Kaczmarek – clarinette,
Wojciech Sokołowski – clarinette basse.

Jeune quatuor de clarinettes fondé à Łódź, lauréat du Grand Prix du Concours à Valencia (Espagne) en 2015.

WINTERREISE II

Mercredi 7 décembre à 19h00

Peter Lang – piano.

Récital magistral consacré aux sonates de Schubert.

Zofia Lipecka, Ghetto 29, 2015



19/01
-
12/02

**DANS LES YEUX.
FUSAINS ET PEINTURES DE ZOFIA LIPECKA**

Vernissage le vendredi 15 janvier à 18h30

Depuis plus de dix ans, Zofia Lipecka peint les paysages des environs de l'ancien camp d'extermination nazi de Treblinka. En 2015, constatant la disparition des traces et l'étiollement de la mémoire, elle se tourne vers les images d'archives et dessine au fusain les visages des habitants du ghetto de Varsovie, dont la majeure partie périt à Treblinka. Dans les photographies prises par les visiteurs extérieurs au ghetto ou par les Allemands dans un but de propagande, elle remarque les « regards caméra » qui lui apparaissent comme une forme d'accusation ou de résistance. L'artiste décide alors de faire en sorte que tous les portraits qu'elle dessine nous regardent droit dans les yeux.

MICHAŁ PŁOŃSKI (1778-1812). VIE ET ART ENTRE VARSOVIE, AMSTERDAM ET PARIS

Vernissage le mardi 16 février à 19h00

Peintre, miniaturiste, dessinateur et graveur, Michał Płoński appartient aux plus éminents artistes polonais mais aussi aux plus oubliés. Né à Varsovie en 1778, il fait ses études sous la direction de l'artiste français Jean-Pierre Norblin qui a passé les meilleures années de sa carrière artistique en Pologne (1774-1804). C'est avec lui que Płoński visite Arkadia et Nieborów où il dessine une multitude d'esquisses de scènes de genre et de type de Mazovie. Il voyage en Italie, puis à Berlin et à Amsterdam où il étudie les écoles flamandes et hollandaises. En 1802, il publie une collection de 19 eaux-fortes. En 1804, il quitte la Hollande pour Paris. Il y exécute de nombreux dessins – des copies de peintures hollandaises. 47 estampes de ces dessins sont publiées dans un ouvrage monumental *Galerie complète du musée Napoléon (1804-1815)*. D'après la petite histoire, en 1810 il retourne à Varsovie à pied et sans argent. Il y meurt le 2 juin 1812.

Ses œuvres sont sans doute parmi les plus intéressantes propositions graphiques des années 1800. L'exposition présentera les dessins ainsi que les estampes de l'artiste issus de nos collections, ainsi que celles de son maître, Jean-Pierre Norblin, et de son élève, Heinrich D. Nether.

17/02
-
11/03



Michał Płoński, *Étude de 22 personnages et d'un chien*, estampe, 1822 © SHLP/BPP



06/04
-
13/05

JÓZEF CZAPSKI (1896-1993). PEINTRE

Vernissage le mardi 5 avril à 19h00

Józef Czapski, personnage passionnant, témoin de notre époque, « observateur passionné du monde » et critique d'art. De toutes ses facettes, nous avons choisi celle du peintre. Il appartient au groupe des Kapistes dont l'art influence les générations d'artistes suivantes. C'est après la guerre, dans les années 50, qu'il exerce la peinture avec force, passion et grande modestie. Son œuvre artistique est présentée de multiples fois dans les galeries européennes et américaines, ainsi que dans les musées en Pologne et en Suisse. Organisée à l'occasion du 120^e anniversaire de la naissance de l'artiste, l'exposition présentera un choix de peintures des collections privées européennes et quelques cahiers de son fameux journal comportant des notes et des dessins.

Józef Czapski, *Femme de chambre allumant une lampe*, 1923-31 © SHLP/BPP

LES VOYAGES À TRAVERS L'HISTOIRE. 2^E PARTIE

Vernissage le vendredi 20 mai à 19h00

La deuxième exposition de notre fonds cartographique, faisant suite à la présentation en 2014 de nos plus belles cartes anciennes, a pour but de rappeler les réussites communes de la coopération entre cartographes français et polonais et de présenter des cartographes polonais qui ont travaillé en France et des Français qui ont dessiné des cartes de Pologne. Avec cette exposition, nous aimerions également montrer le rôle de la géographie polonaise dans le contexte européen.

Exposition en coopération avec le Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences à Paris.



24/05
-
17/06

Carte Générale d'Europe, 1835 © SHLP/BPP

JANUSZ KORCZAK (1878-1942) – UNE VIE POUR LES DROITS DE L'ENFANT

Vernissage le mardi 21 juin à 19h00



22/06
-
01/07

Médecin, écrivain et éducateur célèbre, Janusz Korczak était, en Pologne au début du XX^e s., la personnalité scientifique la plus respectée dans le domaine de l'enfance. Connu pour son engagement total à la cause des enfants, il est considéré comme le grand précurseur de la reconnaissance des droits de l'enfant. Korczak est entré dans l'Histoire en refusant d'abandonner et en accompagnant jusqu'à leur mort certaine les enfants du Ghetto de Varsovie.

La SHLP qui abrite l'Association Française Janusz Korczak et qui conserve ses archives, accueille cette exposition, fruit du projet « Les droits de l'enfant selon Janusz Korczak » mené par les photographes Hanna Zaworonko et Wojciech Olejniczak avec des élèves français et polonais en association avec l'Institut Polonais de Paris et la Maison du Geste et de l'Image.

© AFJK



06/07
-
29/07

François Black, *Maternité*,
vers 1912 © SHLP/BPP

LE SCULPTEUR FRANÇOIS BLACK (1881-1959). L'ART SOBRE, PRÉCIS ET HUMAIN...

Vernissage le mardi 5 juillet à 19h00

François Black (1881-1959) est un sculpteur resté un peu dans l'ombre qui mérite sûrement d'être mieux connu par le public parisien. Né à Varsovie, il étudie la technique de la sculpture sur bois en Angleterre et s'installe en 1903 à Paris, puis à partir de 1911 en Suisse, pour revenir en 1918 à Paris. Il est l'auteur de plusieurs monuments en France, en Pologne et au Vénézuéla, de bustes « très vivants et d'un beau métier », de compositions inspirées de scènes de genre et de médaillons en marbre, plâtre, terre cuite et bronze. Sa devise « L'Art doit élever et non pas abaisser » reste dans notre mémoire. Nous présentons son œuvre artistique pour la première fois depuis 1985.

LE SOUFFLE DE PARIS

Vernissage le mardi 6 septembre à 19h00

Le Souffle de Paris est une invitation au voyage des étudiants du Département de l'Espace de la Peinture de l'Académie des Beaux-Arts à Varsovie sur les traces du groupe des Kapistes (Comité Parisien) à Paris dans les années 20 du XX^e s. Les traditions des Kapistes sont toujours visibles dans l'art actuel. Leon Tarasewicz, célèbre artiste polonais d'art contemporain et professeur à l'Académie des Beaux-Arts, présentera les œuvres de Jan Cybis, Tadeusz Dominik, Paweł Susid et des diplômés et des étudiants de l'Atelier de Peinture du Département des Arts Visuels de l'Académie des Beaux-Arts à Varsovie.

Exposition organisée en coopération avec l'association ARTEST



07/09
-
30/09

Leon Tarasewicz, *Barcelona 2*
© Leon Tarasewicz

VAN HAARDT

Vernissage le mardi 11 octobre à 19h00

La SHLP/BPP possède une grande partie des œuvres de Van Haardt (Kazimierz Jerzy Brodnicki, 1907-1980). Cette collection comprend quelques centaines de tableaux, de dessins, de gouaches, de collages et d'assemblages. Né à Poznań, le peintre s'installe définitivement à Paris en 1950 après un long pèlerinage à travers le monde causé par la Seconde Guerre mondiale. Ses œuvres témoignent de sa passion pour la couleur, pour la nature et d'un travail continu sur la matière. Inspirées par la poésie et la musique, ses compositions abstraites font référence à des œuvres musicales créant ainsi un rythme de couleurs, de lignes, de tâches. L'exposition donnera l'occasion de découvrir une partie de l'immense œuvre de cet artiste peu connu du public.



12/10
-
04/11

Van Haardt, *Composition abstraite*,
1976 © SHLP/BPP



Josaku Maeda, 1963
© Galerie Lambert

09/11
-
02/12

LA GALERIE LAMBERT (1959-1989) : 40 ANS DE CRÉATION DANS L'ÎLE ST-LOUIS

Vernissage le mardi 8 novembre à 19h00

Treize ans après la création en 1947 de la Librairie Libella sur l'Île Saint-Louis, Zofia et Kazimierz Romanowicz ouvrent un deuxième espace au 14, rue Saint-Louis-en-l'Île consacré aux arts plastiques : la Galerie Lambert. Pendant ses trente années d'activité, avec comme conseiller artistique Konstanty Aleksander Jeleński, la galerie organise plus de 150 expositions individuelles d'artistes de 28 nationalités différentes, essentiellement originaires des pays de l'Est comme Józef Czapski, Nikifor, Georges Van Haardt, Władysław Hasiór, Jan Tarasin, Teresa Mellerowicz, Wojciech Fangor, Miljenko Stancic... Unique en son genre, l'ambition de la Galerie Lambert est de présenter de bons artistes sans se soucier des bénéfices. Elle ferme ses portes en 1989.

FELIPE FERRÉ. PHOTOGRAPHIES : L'ARCHITECTURE DE STANISLAS FISZER. LES CAFÉS D'EUROPE

Vernissage le mardi 6 décembre à 19h00

Photographe français né à Bogota en Colombie en 1934, Felipe Ferré vit en France depuis 1961. Il se voue à la photographie à partir de 1965, après avoir définitivement abandonné son rêve d'être violoniste. Il se consacre à la photographie ethnologique, puis aux portraits d'artistes et de personnalités. Il réalise plusieurs séries de créations personnelles d'inspiration surréaliste. Il édite ses propres travaux et publie des albums, notamment sur l'architecture contemporaine de Paris, le compositeur espagnol Joaquin Rodrigo ou encore le sculpteur Shelomo Selinger. Son travail reçoit un très bon accueil de la presse et de la critique internationale. Il reçoit à trois reprises le prix de l'Académie des Beaux-Arts.

La SHLP/BPP présentera, d'une part, ses photos des cafés européens – travail qui a abouti à l'édition de la monographie *L'Aventure du Café* – et, d'autre part, les images étonnantes des réalisations architecturales de Stanislas Fiszer, architecte né en 1935 à Varsovie.



Café Hawelka à Vienne
© Felipe Ferré

HISTOIRE DE L'ART

LA COMMISSION DE L'HISTOIRE DE L'ART A ÉTÉ CRÉÉE À LA BP DANS LES ANNÉES 1938-1939. DES HISTORIENS DE L'ART FRANÇAIS AINSI QUE DES DIRECTEURS DE MUSÉES PARISIENS ONT PARTICIPÉ À SES ACTIVITÉS. UNE REVUE ANNUELLE, SOUS LA RÉDACTION DE JAN ŻARNOWSKI, A ÉTÉ ÉDITÉE : *LA FRANCE ET LA POLOGNE DANS LEURS RELATIONS ARTISTIQUES*.

EN OFFRANT À NOTRE PUBLIC DES LECTURES SUR L'ART ET LES ARTISTES POLONAIS PAR DES SPÉCIALISTES RECONNUS EN FRANCE ET EN POLOGNE, NOUS ESPÉRONS CONTINUER L'INITIATIVE DE NOS PRÉDÉCESSEURS. CETTE ANNÉE NOUS PROPOSONS SIX COURS D'HISTOIRE DE L'ART AVEC DES THÈMES ALLANT DU MOYEN ÂGE JUSQU'À NOS JOURS. LAISSEZ-VOUS SURPRENDRE...

Les cours d'Histoire de l'art auront lieu à 19h00 les :

MARDI 26 JANVIER :: MERCREDI 30 MARS :: MARDI 26 AVRIL :: MARDI 14 JUIN :: MARDI 28 JUIN :: MARDI 22 NOVEMBRE

RENCONTRES TRADITIONNELLES

173^E PÈLERINAGE À MONTMORENCY (HORS LES MURS)

Dimanche 29 mai

Chaque année, les Polonais vivant en France se retrouvent au cimetière des Champeaux à Montmorency pour commémorer leurs ancêtres. La SHLP organise ce pèlerinage sous les auspices de la Municipalité de Montmorency et avec le concours de la Mission Catholique Polonaise en France, de la Collégiale Saint-Martin à Montmorency, du Centre du Dialogue des Pères Pallottins, de la Société pour la Protection des Souvenirs et Tombeaux Historiques Polonais en France, de l'Association des Ingénieurs et Techniciens Polonais en France et de l'Association des Anciens Combattants Polonais et leurs Familles en France.

186^E ANNIVERSAIRE DE L'INSURRECTION DU 29 NOVEMBRE 1830

Mardi 29 novembre à 19h00 (voir p. 7)

PORTES OUVERTES

La SHLP participe aux grands événements parisiens qui permettent à un large public de découvrir notre patrimoine historique et artistique.

En 2016, nous ouvrirons nos portes pour la **Nuit européenne des Musées** et pour la **Journée européenne du Patrimoine**.

informations pratiques

Le calendrier est prévisionnel. Il peut subir des modifications en cours d'année. Tout changement ou annulation seront communiqués par message électronique et sur notre site internet : www.bibliotheque-polonaise-paris-shlp.fr

RÉSERVATION ET INFORMATION

Le nombre de places étant limité, la réservation est obligatoire. Veuillez réserver à l'adresse : evenements.shlp@bplp.fr (en précisant l'événement), ou par téléphone au 01.55.42.91.87
Pour la visite des musées (groupes) : a.czarnocka@bplp.fr | 01.55.42.83.85

HORAIRES

La salle de lecture et les musées sont ouverts au public du mardi au vendredi de 14h15 à 18h00

La SHLP/BPP sera fermée du 30 juillet au 29 août 2016 inclus

TARIFS MUSÉES

Adultes : 5 €

Jeunes (-18 ans) : entrée libre

Étudiants, demandeurs d'emploi, seniors : 2 €

Groupes (jusqu'à 12 personnes) : 30 €

ACCÈS

La SHLP/BPP se situe au 6, quai d'Orléans - 75004 Paris, sur l'île Saint-Louis face au Pont de la Tournelle.

Bus : 63, 67, 86, 87 | Métro : Pont Marie (7), Saint-Paul (1), Maubert-Mutualité (10), Cité (4)

RER : Saint-Michel Notre-Dame (B et C)

JANVIER

Mercredi	13	19h00	MUSIQUE <i>Quatuor Onslow</i>	p. 15
Vendredi	15	18h30	EXPOSITIONS TEMPORAIRES Vernissage : <i>Dans les yeux...</i>	p. 17
Mardi	19	19h00	HISTOIRE & CIVILISATION « <i>La Pologne au cœur de l'Europe. De 1914 à nos jours.</i> »	p. 6
Mercredi	20	19h00	MUSIQUE AAMPF : <i>Franz Schubert – Winterreise</i>	p. 16
Vendredi	22	19h00	HISTOIRE & CIVILISATION <i>Aleksander Chodźko (1804-1891)...</i>	p. 8
Mardi	26	19h00	HISTOIRE DE L'ART Cours d'Histoire de l'art	p. 20
Jeudi	28	19h00	HISTOIRE & CIVILISATION « <i>Histoire mondiale du communisme</i> »	p. 6

FÉVRIER

Mardi	9	16h00	HISTOIRE & CIVILISATION <i>Émile Verhaeren et les artistes européens</i>	p. 6
Mercredi	10	19h00	MUSIQUE <i>Cycle d'accordéon classique avec Fanny Vicens</i>	p. 15
Mardi	16	19h00	EXPOSITIONS TEMPORAIRES Vernissage : <i>Michał Płóński (1778-1812)...</i>	p. 17
Mercredi	17	19h00	MUSIQUE AAMPF : <i>Je passe, tu passes...</i>	p. 16
Mardi	23	19h00	CINÉMA <i>La dette</i>	p. 9

MARS

Mercredi	9	20h00	MUSIQUE <i>Concert Association Chopin à Paris</i>	p. 15
Vendredi	11	19h00	LITTÉRATURE <i>Zapolska et Paris</i>	p. 12
Mardi	15	19h00	LITTÉRATURE « <i>Skiz</i> »	p. 12
Jeudi et vendredi	17 18		HISTOIRE & CIVILISATION <i>La représentation sculpturale du pouvoir...</i>	p. 6
Mardi	22	19h00	CINÉMA <i>Papusza</i>	p. 9
Mercredi	23	19h00	MUSIQUE AAMPF : <i>Sur les traces de Messire Zagłoba</i>	p. 16
Mercredi	30	19h00	HISTOIRE DE L'ART Cours d'Histoire de l'art	p. 20

AVRIL

Mardi	5	19h00	EXPOSITIONS TEMPORAIRES Vernissage : <i>Józef Czapski (1896-1993). Peintre</i>	p. 18
Mercredi	6	19h00	MUSIQUE AAMPF : <i>Alto à l'honneur</i>	p. 16
Vendredi	8		LITTÉRATURE <i>Redécouvrir Tadeusz Konwicki</i>	p. 12
Mardi	12	19h00	CINÉMA <i>Trois couleurs : Blanc</i>	p. 9
Jeudi	14	19h00	HISTOIRE & CIVILISATION « <i>Trail of Hope</i> »	p. 6
Mardi	26	19h00	HISTOIRE DE L'ART Cours d'Histoire de l'art	p. 20

MAI

Mardi	10	19h00	CINÉMA <i>Les dieux</i>	p. 10
Mercredi	11	19h00	MUSIQUE <i>Cycle d'accordéon classique avec Fanny Vicens</i>	p. 15
Mercredi	18	19h00	MUSIQUE AAMPF : <i>La jeunesse de Chopin</i>	p. 16
Vendredi	20	19h00	EXPOSITIONS TEMPORAIRES Vernissage : <i>Les voyages à travers l'histoire. 2^e partie</i>	p. 18
Mardi	24		LITTÉRATURE <i>Kazimierz Brandys (1916-2000)</i>	p. 12
Dimanche	29		RENCONTRES ANNUELLES <i>173^e Pèlerinage à Montmorency</i> HORS LES MURS	p. 21

JUIN

Jeudi, vendredi et samedi	2 3 4		HISTOIRE & CIVILISATION <i>Assises franco-polonaises de géographie</i>	p. 7
Mardi	7	19h00	CINÉMA <i>Les tribulations d'une amoureuse sous Staline</i>	p. 10
Mercredi	8	19h00	MUSIQUE <i>Duo Affettuoso</i>	p. 15
Jeudi	9	19h00	EXPOSITION ANNUELLE <i>Ladislav Mickiewicz (1838-1926) – intellectuel parisien</i>	p. 4



Mardi	14	19h00	HISTOIRE DE L'ART Cours d'Histoire de l'art	p. 20
Jeudi	16	14h00	LITTÉRATURE <i>Zofia Romanowicz (1922-2010) romancière...</i>	p. 13
Mardi	21	19h00	EXPOSITIONS TEMPORAIRES Vernissage : <i>Janusz Korczak...</i>	p. 18
Mercredi	22	19h00	MUSIQUE AAMPF : <i>Carte blanche à Beata Halska-Le Monnier</i>	p. 16
Vendredi	24	19h00	HISTOIRE & CIVILISATION « <i>De Gaulle et la Pologne</i> »	p. 7
Mardi	28	19h00	HISTOIRE DE L'ART Cours d'Histoire de l'art	p. 20

JUILLET

Mardi	5		HISTOIRE & CIVILISATION <i>Les collections et les collectionneurs polonais...</i> VERNISSAGE : <i>LE SCULPTEUR FRANÇOIS BLACK...</i> (p. 19)	p. 7
Mercredi	6	19h00	MUSIQUE AAMPF : <i>Félix Fourdrain, compositeur oublié</i>	p. 16

SEPTEMBRE

Mardi	6	19h00	EXPOSITIONS TEMPORAIRES Vernissage : <i>Le Souffle de Paris</i>	p. 19
Mercredi	21	20h00	MUSIQUE <i>Concert Association Animato</i>	p. 15
Jeudi, vendredi et samedi	22 23 24		HISTOIRE & CIVILISATION <i>Les mouvements non-violents en Pologne (1945-1990)</i>	p. 5
Jeudi et vendredi	29 30		HISTOIRE & CIVILISATION <i>Paris-Cracovie, objectif commun</i>	p. 7

OCTOBRE

Mardi	4	19h00	CINÉMA <i>L'insurrection de Varsovie</i>	p. 10
Mercredi	5	20h00	MUSIQUE <i>Concert Association Animato</i>	p. 15
Vendredi	7	19h00	LITTÉRATURE « <i>Histoire du cinéma polonais</i> »	p. 13
Mardi	11	19h00	EXPOSITIONS TEMPORAIRES Vernissage : <i>Van Haardt</i>	p. 19
Vendredi	14		LITTÉRATURE <i>Stanisław Lem – entre science et humanisme</i>	p. 13
Mardi	18	19h00	HISTOIRE & CIVILISATION <i>1050^e anniversaire du baptême de la Pologne</i>	p. 7
Mercredi	19	19h00	MUSIQUE AAMPF : <i>L'époque de Szymanowski</i>	p. 16

NOVEMBRE

Mardi	8		LITTÉRATURE <i>Kazimierz Romanowicz / Libella</i> VERNISSAGE : <i>LA GALERIE LAMBERT</i> (p. 20)	p. 14
Mardi	15	19h00	CINÉMA <i>Sous la ville</i>	p. 10
Mercredi	16	19h00	MUSIQUE AAMPF : <i>Mazeltov Clarinet Quartet</i>	p. 16
Vendredi et samedi	18 19		LITTÉRATURE <i>Henryk Sienkiewicz, voyageur dans le temps et l'espace</i>	p. 11
Mardi	22	19h00	HISTOIRE DE L'ART Cours d'Histoire de l'art	p. 20
Mardi	29	19h00	HISTOIRE & CIVILISATION <i>L'Acte du 5 novembre 1916...</i>	p. 7

DÉCEMBRE

Vendredi	2		LITTÉRATURE <i>Ladislav Mickiewicz - diplomate culturel ?</i>	p. 14
Mardi	6	19h00	EXPOSITIONS TEMPORAIRES Vernissage : <i>Felipe Ferré. Photographies...</i>	p. 20
Mercredi	7	19h00	MUSIQUE AAMPF : <i>Winterreise II</i>	p. 16
Vendredi	9	19h00	HISTOIRE & CIVILISATION <i>Alex-Ceslas Rzewuski (1892-1983)...</i>	p. 8
Mardi	13	19h00	CINÉMA <i>Corps étranger</i>	p. 10
Mercredi	14	20h00	MUSIQUE <i>Concert Association Animato</i>	p. 15
Vendredi	16	19h00	LITTÉRATURE <i>Rencontre avec Olga Tokarczuk</i>	p. 14

En 1832, un groupe de patriotes issus de la Grande Émigration polonaise venus à Paris après l'échec de l'Insurrection nationale de 1830-31 crée la Société Littéraire Polonaise. Leur objectif : servir la Nation en sauvegardant tous les documents qui concernent l'histoire et la culture polonaises. En 1838, sous l'égide de cette Société, naît la Bibliothèque Polonaise de Paris (BPP).

En 1854, devenue Société Historique et Littéraire Polonaise (SHLP), l'association acquiert, grâce à un ensemble de dons et de legs, un ancien hôtel particulier du XVII^e s., situé sur l'île Saint-Louis, au 6, quai d'Orléans, son siège actuel.

Aujourd'hui, la SHLP/BPP continue à assurer la présence polonaise au sein du patrimoine intellectuel et culturel de l'Europe. Elle abrite une riche collection de livres, des archives uniques, ainsi que des musées aux collections de grande valeur : le Salon Chopin, le Musée Adam Mickiewicz et le Musée Boleslas Biegas.

La SHLP/BPP entretient des relations étroites avec des universités, des musées et des archives en Pologne, en France et dans le monde. Elle accueille des boursiers et chercheurs qui viennent consulter des éditions rares de chefs-d'œuvre, des documents historiques de toute première importance, des manuscrits d'illustres écrivains et artistes.

Au 6, quai d'Orléans, le dialogue ininterrompu depuis le XIX^e s. entre les cultures française et polonaise se poursuit à travers divers échanges culturels : colloques, cycles de conférences, concerts et expositions.



SOCIÉTÉ HISTORIQUE ET LITTÉRAIRE POLONAISE
BIBLIOTHÈQUE POLONAISE DE PARIS

6, quai d'Orléans - 75004 Paris
www.bibliotheque-polonaise-paris-shlp.fr
tél : 01 55 42 83 83 | fax : 01 46 33 36 31



www.facebook.com/shlp.bpp
google.com/+Bibliotheque-polonaise-paris-shlpFr

